

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 44



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

66 metai

2023 m. vasario 14 d.

### Turinys

#### II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

##### REGLAMENTAI

- ★ 2022 m. lapkričio 22 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2023/330, kuriuo iš dalies keičiamas ir ištaisomas Deleguotasis reglamentas (ES) 2022/126, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2115 papildomas tam tikroms intervencinių priemonių rūšims, kurias valstybės narės nurodė pagal tą reglamentą parengtuose 2023–2027 m. BŽŪP strateginiuose planuose, taikomais papildomais reikalavimais ir taisyklėmis dėl santykio, susijusio su 1-uoju geros agrarinės ir aplinkosaugos būklės (GAAB) standartu ..... 1

##### DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

- ★ Bendrojo Teismo procedūros reglamento pakeitimai ..... 8

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.



## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2023/330

2022 m. lapkričio 22 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas ir ištaisomas Deleguotasis reglamentas (ES) 2022/126, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2115 papildomas tam tikroms intervencinių priemonių rūšims, kurias valstybės narės nurodė pagal tą reglamentą parengtuose 2023–2027 m. BŽŪP strateginiuose planuose, taikomais papildomais reikalavimais ir taisyklėmis dėl santykio, susijusio su 1-uju geros agrarinės ir aplinkosaugos būklės (GAAB) standartu**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2021 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/2115, kuriuo nustatomos valstybių narių pagal bendrą žemės ūkio politiką rengtinių strateginių planų (BŽŪP strateginių planų), finansuotinių iš Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir iš Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP), rėmimo taisyklės ir panaikinami reglamentai (ES) Nr. 1305/2013 ir (ES) Nr. 1307/2013 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 45 straipsnio a–e punktus,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotajame reglamente (ES) 2022/126 <sup>(2)</sup> nustatyti papildomi valstybių narių BŽŪP strateginiuose planuose nurodytinių intervencinių priemonių rengimo reikalavimai. Siekiant valstybėms narėms ir paramos gavėjams suteikti teisinio tikrumo dėl jų BŽŪP strateginių planų ir įvairių rūšių intervencinių priemonių rengimo bei įgyvendinimo, kai kuriuos iš tų reikalavimų reikia paaiškinti ir ištaisyti;
- (2) pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 12 straipsnio 3 dalį, valstybės narės, nustatydamos išlaidas, kurias reikia padengti, turi atsižvelgti į dėl įgyvendintų intervencinių priemonių, susijusių su agrarinės aplinkosaugos ir klimato tikslais, patirtas papildomas išlaidas ir prarastas pajamas. Kadangi investuojant į materialųjį ir nematerialųjį turtą padengiama visa išlaidų suma ir todėl diferencijuotų išlaidų nėra, nustatant padengtinąs dėl intervencinių priemonių, susijusių su agrarinės aplinkosaugos ir klimato tikslais, patirtas išlaidas į šias investicijas neatsižvelgiama;

<sup>(1)</sup> O L 435, 2021 12 6, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2021 m. gruodžio 7 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2022/126, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2115 papildomas tam tikroms intervencinių priemonių rūšims, kurias valstybės narės nurodė pagal tą reglamentą parengtuose 2023–2027 m. BŽŪP strateginiuose planuose, taikomais papildomais reikalavimais ir taisyklėmis dėl santykio, susijusio su 1-uju geros agrarinės ir aplinkosaugos būklės (GAAB) standartu (OL L 20, 2022 1 31, p. 52).

- (3) Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 14 straipsnyje išvardyti populiarinimo, komunikacijos ir rinkodaros intervencinių priemonių tikslai, tarp kurių – vartotojų informuotumo apie gamintojų organizacijų, gamintojų organizacijų asociacijų, tarpvalstybinių gamintojų organizacijų, tarpvalstybinių gamintojų organizacijų asociacijų prekių ženklus didinimas. Tos intervencinės priemonės turėtų būti taikomos ir tų organizacijų patronuojamosioms įmonėms, kaip numatyta pagal ankstesnę Komisijos deleguotajame reglamente (ES) 2017/891 <sup>(3)</sup> nustatytą tvarką;
- (4) į Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 14 straipsnyje pateiktą tikslų sąrašą turėtų būti įtrauktas naujas tikslas, kuriuo būtų atsižvelgta į konkrečius ir sektorių tikslus, nustatytus atitinkamai Reglamento (ES) 2021/2115 6 straipsnio 1 dalies i punkte ir 46 straipsnio i punkte;
- (5) be to, atskiroje Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 14 straipsnio dalyje turėtų būti aiškiai nurodyta, kad pareiga pateikti Sąjungos ženklą ir teiginį apie finansavimą taikoma darant bendro pobūdžio reklamą ir kokybės sistemų reklamą. Todėl visą 14 straipsnio tekstą būtina pakeisti nauju tekstu;
- (6) priešingai, nei nustatyta Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 17 straipsnio 8 dalies b punkte, valstybės narės, taikydamos tame straipsnyje nurodytą neprinokusių vynuogių derliaus nuėmimo intervencinę priemonę, turi užtikrinti, kad surinkti produktai būtų denatūruoti ir taip būtų išvengta jų pakartotinio patekimo į rinkos grandinę. Todėl ta nuostata turėtų būti atitinkamai ištaisyta;
- (7) siekiant užtikrinti saugų ir patikimą Sąjungos lėšų valdymą, tikslinga nustatyti, kad parama turėtų būti mokama remiantis pagrįstomis paramos gavėjo patirtomis faktinėmis išlaidomis. Todėl Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 21 straipsnio 1 dalis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (8) atsižvelgiant į tai, kad kai kurios intervencinės priemonės gali padėti siekti agrarinės aplinkosaugos ir klimato tikslų arba mokslinių tyrimų, plėtos ir tvarios gamybos metodų tikslų, taip pat kitų tikslų, turi būti paaiškinta, koku pagrindu valstybės narės turi laikyti, kad šios intervencinės priemonės yra susijusios tik su tais tikslais ir kad jomis prisidedama prie 15 % ir 2 % išlaidų, susijusių su agrarinės aplinkosaugos ir klimato tikslais arba mokslinių tyrimų, plėtos ir tvarios gamybos metodų tikslais. Supaprastinimo sumetimais turėtų būti laikoma, kad išlaidomis, susijusiomis su intervencinėmis priemonėmis, kurios reikšmingai ir tiesiogiai padeda siekti agrarinės aplinkosaugos ir klimato tikslų, siekiama tik tų tikslų. Todėl Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 22 straipsnio 4 dalis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (9) siekiant paaiškinti, kaip valstybės narės turi apskaičiuoti, kiek intervencinės priemonės padeda siekti Reglamento (ES) 2021/2115 46 straipsnio a–k punktuose ir to reglamento 57 straipsnio a–k punktuose nustatytų tikslų, turėtų būti nustatytos konkrečios taisyklės dėl laikotarpio, į kurį turi būti atsižvelgta. Todėl Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 22 straipsnis turėtų būti papildytas nauja dalimi;
- (10) Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 23 straipsnio 1 dalies penktoje pastraipoje nustatyta neteisinga patirtų administracinių ir personalo išlaidų riba – 50 % bendrų rinkodaros veiksmų ir veiklos išlaidų. Todėl ta nuostata turėtų būti atitinkamai ištaisyta;

<sup>(3)</sup> 2017 m. kovo 13 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/891, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013 papildomas nuostatomis dėl vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektorių, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1306/2013 papildomas nuostatomis dėl tuose sektoriuose taikytinų nuobaudų ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 543/2011 (OL L 138, 2017 5 25, p. 4).

- (11) Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 26 straipsnio 1 dalyje ir 27 straipsnio 2 dalies trečioje pastraipoje nustatytos taisyklės dėl didžiausio Sąjungos finansinės paramos už produktų pašalinimą iš rinkos, visų pirma už to deleguotojo reglamento V priede išvardytų iš pašalintų produktų pagamintų perdirbtų vaisių ir daržovių pašalinimą iš rinkos siekiant juos nemokamai paskirstyti, dydžio. Atsižvelgiant į valstybių narių susirūpinimą dėl tų taisyklių įgyvendinimo, tos nuostatos turėtų būti paaiškintos. Siekiant išvengti bet kokios galimos kompensacijos permokos, finansinė parama turėtų būti grindžiama, be kita ko, vidutine atitinkamų produktų, kai jie yra švieži, o ne perdirbti, paėmimo iš gamintojų organizacijos rinkos kaina. Be to, išmoka natūra už nemokamą perdirbamų pašalintų produktų paskirstymą turėtų būti kompensuojamos tik perdirbimo išlaidos. Šiame etape, apskaičiuojant Sąjungos finansinės paramos už produktų pašalinimą iš rinkos dydį, neturėtų būti atsižvelgiama į transporto išlaidas;
- (12) Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 31 straipsnyje nustatytos parduodamos Reglamento (ES) 2021/2115 42 straipsnio a, e ir f punktuose nurodytų sektorių produkcijos vertės apskaičiavimo taisyklės. Tačiau Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 31 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje nustatyta pareiga valstybėms narėms savo BŽŪP strateginiuose planuose nurodyti, kaip kiekviename sektoriuje apskaičiuojama parduodamos produkcijos vertė, neturėtų būti taikoma vaisių ir daržovių sektoriuje. Be to, Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 31 straipsnio 7 dalyje turėtų būti numatyta galimybė parduodamos produkcijos vertę apskaičiuoti tuo atveju, kai patronuojamoji įmonė bendrai priklauso daugiau nei vienai organizacijai;
- (13) siekiant išvengti tarpvalstybinių gamintojų organizacijų arba tarpvalstybinių gamintojų organizacijų asociacijų narių konkurencijos vidaus rinkoje iškraipymo, visiems tų organizacijų nariams, nepriklausomai nuo jų geografinės vietovės, turėtų būti taikomos vienodos sąlygos ir taisyklės. Todėl tikslinga nustatyti, kad turėtų būti taikomos tos valstybės narės, kurioje yra organizacijos pagrindinė buveinė, nustatytos sąlygos ir taisyklės. Todėl Deleguotasis reglamentas (ES) 2022/126 turėtų būti papildytas nauja nuostata;
- (14) nustatytos iš rinkos pašalinamų produktų, skirtų nemokamai paskirstyti vaisių ir daržovių sektoriuje, rūšiavimo ir pakavimo išlaidoms padengti skirtos sumos turėtų būti laikomos ne fiksuotomis, o didžiausiomis sumomis. Todėl Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 33 straipsnis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (15) siekiant valstybinėms vynuogininkystės ir vynininkystės mokykloms, kurios yra ir vynuogių augintojos, suteikti galimybę pasinaudoti vyno sektoriaus intervencinėmis priemonėmis, reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti 40 straipsnio 3 dalį;
- (16) Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 II priede išvardytos finansuoti pagal Reglamento (ES) 2021/2115 42 straipsnyje nurodytų sektorių intervencines priemones netinkamų išlaidų rūšys. Siekiant apibrėžti to priedo taikymo sritį, reikėtų paaiškinti sąlygas, susijusias su tam tikrų rūšių išlaidų netinkamumu finansuoti. Todėl II priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (17) šiuo reglamentu nustatomos taisyklės dėl sektorialių intervencinių priemonių, todėl, siekiant užtikrinti vienodas sąlygas ir suteikti teisinio tikrumo valstybėms narėms ir paramos gavėjams, kuriems tos sektorialės intervencinės priemonės taikomos, jis turėtų būti taikomas nuo 2023 m. sausio 1 d.;
- (18) todėl Deleguotasis reglamentas (ES) 2022/126 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas ir ištaisytas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

### Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 pakeitimai

Deleguotasis reglamentas (ES) 2022/126 iš dalies keičiamas taip:

1) 12 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nustatydamos padengtiną išlaidą, išskyrus investicijų į materialųjį ir nematerialųjį turtą išlaidą, valstybės narės atsižvelgia į dėl intervencinių priemonių, susijusių su agrarinės aplinkosaugos ir klimato tikslais, patirtas papildomas išlaidas ir prarastas pajamas ir į nustatytas siektinas reikšmes.“;

2) 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 straipsnis

### **Populiarinimas, komunikacija ir rinkodara**

1. Kai valstybės narės į savo BŽŪP strateginius planus įtraukia populiarinimo, komunikacijos ir rinkodaros intervencines priemones, taikomas vaisių ir daržovių sektoriuje, vyno sektoriuje, apynių sektoriuje, alyvuogių aliejaus bei valgomųjų alyvuogių sektoriuje ar kituose sektoriuose, nurodytuose Reglamento (ES) 2021/2115 42 straipsnio f punkte, jos savo BŽŪP strateginiuose planuose nustato, kad atitinkamomis intervencinėmis priemonėmis turi būti siekiama vieno iš šių tikslų:

- a) didinti informuotumą apie Sąjungos žemės ūkio produktų privalumus ir Sąjungoje jų gamybos būdams taikomus aukštus standartus;
- b) didinti Sąjungos žemės ūkio produktų ir tam tikrų Sąjungoje pagamintų perdirbtųjų produktų konkurencingumą ir vartojimą bei didinti jų žinomumą Sąjungoje ir už jos ribų kituose nei vyno sektoriuose;
- c) didinti informuotumą apie Sąjungos kokybės sistemas Sąjungoje ir už jos ribų;
- d) didinti Sąjungos žemės ūkio produktų ir tam tikrų Sąjungoje pagamintų perdirbtųjų produktų rinkos dalį, ypač daug dėmesio skiriant trečiųjų valstybių rinkoms, kurios turi didžiausią augimo potencialą;
- e) kai tinkama, padėti Sąjungos rinkoje atkurti įprastas rinkos sąlygas smarkiai sutrikus rinkos veikimui, praradus vartotojų pasitikėjimą ar kilus kitoms konkrečioms problemoms;
- f) didinti informuotumą apie tvarią gamybą;
- g) didinti vartotojų informuotumą apie vaisių ir daržovių sektoriaus gamintojų organizacijų, gamintojų organizacijų asociacijų, tarpvalstybinių gamintojų organizacijų, tarpvalstybinių gamintojų organizacijų asociacijų ir jų patronuojamųjų įmonių, kaip apibrėžta šio reglamento 31 straipsnio 7 dalyje, prekių ženklus;
- h) įvairinti, atverti ir konsoliduoti Sąjungos vynu rinkas trečiojoje valstybėje ir didinti informuotumą apie būdingąsias Sąjungos vynu ypatybes tose rinkose. Nuoroda į vyno kilmę ir prekių ženklus gali būti naudojama tik tada, kai ji papildo Sąjungos vynu populiarinimą, komunikaciją ir rinkodarą trečiojoje valstybėje;
- i) informuoti vartotojus apie atsakingą vyno vartojimą;
- j) didinti šviežių arba perdirbtų vaisių ir daržovių vartojimą geriau informuojant vartotojus apie sveiką mitybą, maistines produktų savybes, aukštą jų kokybę ir saugą.

2. Valstybės narės užtikrina, kad bendrajai reklamai ir kokybės ženklų reklamai naudojamoje reklaminėje medžiagoje būtų Sąjungos ženklas ir teiginys apie finansavimą „Finansuoja Europos Sąjunga“. Sąjungos ženklas ir teiginys apie finansavimą pateikiami laikantis techninių charakteristikų, nustatytų Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 821/2014 (\*).

(\* ) 2014 m. liepos 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 821/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1303/2013 nuostatų dėl išsamios programų įnašų pervedimo ir valdymo tvarkos, finansinių priemonių ataskaitų teikimo, veiksams skirtų informavimo, komunikacijos ir matomumo priemonių techninių charakteristikų ir duomenų įrašymo ir saugojimo sistemos taikymo taisyklės (OL L 223, 2014 7 29, p. 7).“;

3) 21 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Sektoriuose, nurodytuose Reglamento (ES) 2021/2115 42 straipsnyje, valstybės narės numato paramos išmokas remdamosi pagrįstomis paramos gavėjo patirtomis faktinėmis išlaidomis, patvirtintomis dokumentais, pavyzdžiui, sąskaitomis faktūromis, kurias paramos gavėjai pateikė savo BŽŪP strateginiame plane nurodytos intervencinės priemonės įgyvendinimui pagrįsti.“;

4) 22 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis papildoma šia pastraipa:

„Išlaidos, susijusios su šio reglamento 11 ir 12 straipsniuose nurodytomis intervencinėmis priemonėmis, kuriomis siekiama agrarinės aplinkosaugos ir klimato tikslų, bet ne tik jų, laikomos susijusiomis tik su tais tikslais, jeigu tomis intervencinėmis priemonėmis tiesiogiai ir reikšmingai prisidedama prie tų tikslų. Visos išlaidos įskaičiuojamos į 15 % ir 2 % išlaidų pagal veiksmų programas, kaip nurodyta atitinkamai Reglamento (ES) 2021/2115 50 straipsnio 7 dalies a ir c punktuose, ir į 5 % išlaidų pagal intervencines priemones, kaip nurodyta to reglamento 60 straipsnio 4 dalyje.“;

b) 5 straipsnis papildomas šia dalimi:

„5. Išlaidos, susijusios su Reglamento (ES) 2021/2115 III antraštinės dalies III skyriuje nurodytomis intervencinėmis priemonėmis, kuriomis prisidedama prie to reglamento 46 straipsnio a–k punktuose arba 57 straipsnio a–k punktuose nustatytų tikslų, apskaičiuojamos atsižvelgiant į visą veiksmų programų trukmę to reglamento 42 straipsnio a, d, e ir f punktuose nurodytų rūšių intervencinių priemonių atveju arba į kiekvienus finansinius metus to reglamento 42 straipsnio c punkte nurodytų rūšių intervencinių priemonių atveju.“;

5) 26 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Reglamento (ES) 2021/2115 47 straipsnio 2 dalies f punkte nurodytos intervencinės priemonės rūšies „produktų pašalinimas iš rinkos nemokamo paskirstymo arba kitais tikslais“, susijusios su šio reglamento V priede išvardytais vaisiais ir daržovėmis, atveju šio reglamento 33 straipsnyje nurodytų nemokamo paskirstymo tikslais iš rinkos pašalintų produktų rūšiavimo bei pakavimo išlaidos, pridėtos prie paramos už pašalinimą iš rinkos sumos, turi neviršyti 80 % vidutinės atitinkamo produkto, kai jis yra šviežias, paėmimo iš gamintojų organizacijos rinkos kainos per pastaruosius 3 metus.“;

6) 27 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės nemokamai skirstomų produktų gavėjams gali leisti sumokėti perdirbamų iš rinkos pašalintų produktų perdirbėjams natūra, jeigu tokiu mokėjimu kompensuojamos tik perdirbimo išlaidos ir jei valstybė narė, kurioje mokėjimas atliekamas, nustatė taisykles, kuriomis užtikrinama, kad perdirbtieji produktai būtų skirti šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytiems galutiniams gavėjams vartoti. Taikoma 26 straipsnio 1 dalyje nustatyta riba.“;

7) 31 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Parduodamos produkcijos vertė apskaičiuojama tuo metu, kai ji yra šviežia, arba pirmajame perdirbimo etape, kuriame produktas paprastai parduodamas, nesupakuotas, kai produktus leidžiama parduoti nesupakuotus, ir į ją neįskaičiuojamos tolesnio perdirbimo ar tolesnio rūšiavimo ir pakavimo išlaidos arba galutinių perdirbtųjų produktų vertė. Valstybės narės savo BŽŪP strateginiuose planuose nurodo, kaip apskaičiuojama parduodamos kiekvieno Reglamento (ES) 2021/2115 42 straipsnio e ir f punktuose nurodyto sektoriaus produkcijos vertė.“;

b) 7 dalies a punktą pakeičiamas taip:

„a) vienai ar daugiau gamintojų organizacijų arba gamintojų organizacijų asociacijų, tarpvalstybinių gamintojų organizacijų, tarpvalstybinių gamintojų organizacijų asociacijų ar gamintojų grupių arba“;

- 8) III antraštinės dalies II skyrius papildomas šiuo skirsniu:

„4 skirsnis

**Tarpvalstybinių gamintojų organizacijų ir tarpvalstybinių gamintojų organizacijų asociacijų įgyvendinamų intervencinių priemonių rūšys**

32a straipsnis

**Tarpvalstybinių gamintojų organizacijų ir tarpvalstybinių gamintojų organizacijų asociacijų įgyvendinamų intervencinių priemonių rūšims taikomos taisyklės**

Intervencinių priemonių, kurias pagal veiksmų programas įgyvendina tarpvalstybinės gamintojų organizacijos ir tarpvalstybinės gamintojų organizacijų asociacijos, rūšys turi atitikti valstybės narės, kurioje pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/891 (\*) 14 arba 21 straipsnį yra įkurta tarpvalstybinės gamintojų organizacijos arba tarpvalstybinės gamintojų organizacijos asociacijos pagrindinė buveinė, nacionalinį strateginį planą ir nacionalines taisykles.

(\*) 2017 m. kovo 13 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/891, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013 papildomas nuostatomis dėl vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektorių, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1306/2013 papildomas nuostatomis dėl tuose sektoriuose taikytinų nuobaudų ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 543/2011 (OL L 138, 2017 5 25, p. 4).“;

- 9) 33 straipsnis pakeičiamas taip:

„33 straipsnis

**Nemokamai paskirstyti skirtų produktų rūšiavimo ir pakavimo išlaidos**

Išmokos, kuriomis padengiamos gamintojų organizacijos, gamintojų organizacijų asociacijos, tarpvalstybinės gamintojų organizacijos, tarpvalstybinės gamintojų organizacijų asociacijos išlaidos, susijusios su iš rinkos pašalintų vaisių ir daržovių, skirtų nemokamai paskirstyti pagal veiksmų programas, rūšiavimo ir pakavimo išlaidomis, negali viršyti VII priede nustatytos išlaidų sumos.

Pirma pastraipa netaikoma iš rinkos pašalintiems vaisiams ir daržovėms, jei jie nemokamai paskirstomi po perdirbimo.“;

- 10) 40 straipsnio 3 dalis papildoma nauju c punktu:

„c) intervencinėms priemonėms, kaip nurodyta Reglamente (ES) 2021/2115 58 straipsnio 1 dalyje, įgyvendinamoms valstybinių vynuogininkystės ir vynininkystės mokyklų, kurios yra ir vynuogių auginamosios.“;

- 11) II priedo I dalis iš dalies keičiama taip:

- a) 2 punktas pakeičiamas taip:

„2. Paskolų, paimtų intervencinėms priemonėms, kurios pradėtos įgyvendinti prieš pradėdant taikyti veiksmų programą, kompensavimas.“;

- b) 12 punktas pakeičiamas taip:

„12. 11 straipsnyje nurodytos intervencinės priemonės, kurios vykdomos už gamintojų organizacijos, gamintojų organizacijų asociacijos ar jų narių gamintojų arba patronuojamosios įmonės ar patronuojamųjų įmonių grandinėje esančio subjekto, kurie atitinka 31 straipsnio 7 dalyje nurodytą apibrėžtį, arba, jei valstybė narė sutinka, kooperatinės bendrovės, kuri yra gamintojų organizacijos narė, valdų ir (arba) patalpų ribų.“



*2 straipsnis***Deleguotojo reglamento (ES) 2022/126 ištaisymai**

Deleguotasis reglamentas (ES) 2022/126 ištaisomas taip:

1) 17 straipsnio 8 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) surinkti produktai būtų denatūruoti;“;

2) 23 straipsnio 1 dalies penkta pastraipa pakeičiama taip:

„Reglamento (ES) 2021/2115 47 straipsnio 1 dalies f punkte ir 2 dalies l punkte nurodytų intervencinių priemonių „populiarinimas, komunikacija“ ir „komunikacijos veiksmai“ bei tarpšakinių organizacijų veiksmų ir trečiosiose valstybėse vykdomų populiarinimo ir komunikacijos veiksmų, kaip nurodyta to reglamento 58 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos i, j ir k punktuose, administracinės ir personalo išlaidos, kurias tiesiogiai patiria paramos gavėjai, turi neviršyti 50 % bendrų intervencinės priemonės išlaidų.“

*3 straipsnis***Įsigaliojimas ir taikymas**

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2023 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2022 m. lapkričio 22 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkė*  
Ursula VON DER LEYEN

---

# DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

## BENDROJO TEISMO PROCEDŪROS REGLAMENTO PAKEITIMAI

BENDRASIS TEISMAS,

atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 254 straipsnio penktą pastraipą,

atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdamas į Protokolą dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto, ypač į jo 63 straipsnį,

kadangi reikėtų atsižvelgti į patirtį, įgytą įgyvendinant Procedūros reglamentą, tam, kad būtų patikslintas tam tikrų jo nuostatų turinys arba, kai reikia, tos nuostatos būtų papildytos arba padarytos paprastesnės, be kita ko, kad būtų skatinamas aktyvus bylų tvarkymas,

kadangi įgyvendinant Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sistemos reformą, numatytą 2015 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) 2015/2422, kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto <sup>(1)</sup>, ir 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) 2016/1192 dėl jurisdikcijos perdavimo Bendrajam Teismui kaip pirmajai instancijai spręsti Europos Sąjungos ir jos tarnautojų ginčus <sup>(2)</sup>, būtina pritaikyti procesines normas, visų pirma siekiant užtikrinti, kad Bendrojo Teismo nustatyta dalinė kolegijų specializacija neprarastų savo veiksmingumo, kai kas trejus metus keičiama kolegijų sudėtis,

kadangi, be kita ko, Procedūros reglamentas turėtų būti iš dalies pakeistas, siekiant atsižvelgti į teisės aktų dėl fizinių asmenų asmens duomenų apsaugos Europos Sąjungoje pokyčius, ypač tam, kad būtų aiški tokių duomenų, esančių informacijoje, susijusioje su Bendrojo Teismo nagrinėjamomis bylomis, neatskleidimo visuomenei šio teismo iniciatyva arba vienos iš bylos šalių ar prašymą įstoti į bylą pateikusio asmens prašymu tvarka,

kadangi sveikatos krizės laikotarpiu nustatyta tvarka, kad šalys galėtų dalyvauti teismo posėdyje per vaizdo konferenciją, suteikė patirties, kuri turėtų atsispindėti Procedūros reglamente numatytose teisės nuostatose,

galiausiai, kadangi modelinių bylų mechanizmo įvedimas ir bendro teismo posėdžio keliose bylose rengimas, kuriuos Bendrasis Teismas įvardijo kaip priemones, padedančias veiksmingiau nagrinėti tam tikras bylas, reikalauja į Procedūros reglamentą įtraukti teisinį pagrindą,

<sup>(1)</sup> O L L 341, 2015 12 24, p. 14.

<sup>(2)</sup> O L L 200, 2016 07 26, p. 137.

Teisingumo Teismui pritarus,

2022 m. lapkričio 18 d. Tarybai patvirtinus,

PRIMA TOKIUS SAVO PROCEDŪROS REGLAMENTO PAKEITIMUS:

### 1 straipsnis

2015 m. kovo 4 d. Bendrojo Teismo procedūros reglamentas <sup>(<sup>3</sup>)</sup> iš dalies keičiamas taip:

1) 10 straipsnio 6 dalis keičiama taip:

„6. Jeigu byla dar nepaskirta konkrečios sudėties teismui, Bendrojo Teismo pirmininkas gali imtis 89 straipsnyje numatytų proceso organizavimo priemonių ir yra kompetentingas priimti 66 ir 66a straipsniuose nurodytus sprendimus.“

2) 27 straipsnis papildomas 6 dalimi, ji suformuluota taip:

„6. Nepažeidžiant 5 dalies nuostatų, jeigu byla priskiriama specialiajai sričiai, kaip tai suprantama pagal 25 straipsnį, o tuo metu, kai Bendrasis Teismas priima sprendimą dėl teisėjų paskyrimo į kolegijas rašytinė proceso dalis dar nėra baigta, šios srities bylas nagrinėjančioje kolegijoje paskiriamas naujas teisėjas pranešėjas, jeigu pradinis teisėjas pranešėjas paskiriamas į kolegiją, kuri šios srities bylų nenagrinėja.“

3) 28 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis keičiama taip:

„2. Bet kurioje proceso stadijoje savo iniciatyva arba vienos iš pagrindinių šalių prašymu kolegija, kurioje nagrinėjama byla, ~~Bendrojo Teismo pirmininko pavaduotojas arba Bendrojo Teismo pirmininkas~~ gali pasiūlyti plenarinei konferencijai, kad byla būtų perduota taikant 1 dalį.“

b) Nauja 3 dalis suformuluota taip:

„3. Bendrojo Teismo pirmininkas arba Bendrojo Teismo pirmininko pavaduotojas gali pasiūlyti plenarinei konferencijai, kad byla būtų perduota taikant 1 dalį, kol baigsis žodinė proceso dalis, arba, jei taikoma 106 straipsnio 3 dalis, kol byla nagrinėjanti kolegija nuspręs priimti sprendimą ją išnagrinėti nerengiant žodinės proceso dalies.“

c) Dabartinių 3, 4 ir 5 dalių numeracija pakeičiama; jos tampa 4, 5 ir 6 dalimis.

4) 31 straipsnio 3 dalis keičiama taip:

„3. Paskirtas generalinis advokatas pateikia savo pastabas prieš priimant 16, 28, 45, 68, 70, 83, 87, 90, 92, 98, 103, 105, 106, 113, 126–132, 144, 151, 165, 168; ~~ir 169 ir 207–209~~ straipsniuose numatytus sprendimus.“

5) 35 straipsnio 3 dalis keičiama taip:

„3. Teismo kancleriui patikima saugoti antspaudus ir jis atsakingas už archyvą ~~ir~~. Laikydamasis Bendrojo Teismo nustatytų kriterijų jis atsako už Bendrojo Teismo leidinius, visų pirma už Bendrojo Teismo praktikos rinkinį, taip pat už dokumentų, susijusių su Bendruoju Teismu, platinimą internete.“

<sup>(3)</sup> OL L 105, 2015 04 23, p. 1, iš dalies pakeistas 2016 m. liepos 13 d. (OL L 217, 2016 08 12, p. 71; OL L 217, 2016 08 12, p. 72; OL L 217, 2016 08 12, p. 73), 2018 m. liepos 11 d. (OL L 240, 2018 09 25, p. 68) ir 2018 m. liepos 31 d. (OL L 240, 2018 09 25, p. 67).

6) 45 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis keičiama taip:

„1. Tiesioginių ieškinių, kaip jie suprantami pagal 1 straipsnį, atveju proceso kalbą pasirenka ieškovas, išskyrus šiuos atvejus:

- a) jeigu atsakovas yra valstybė narė ~~arba valstybės narės fizinis ar juridinis asmuo~~, proceso kalba yra tos valstybės oficialioji kalba; jeigu valstybė turi kelias oficialiąsias kalbas, ieškovas gali pasirinkti vieną iš jų;
- b) jeigu ieškinį pareiškia institucija, vadovaudamasi Sąjungos arba jos vardu pagal privatinę ar viešąją teisę sudarytos sutarties arbitražine išlyga pagal SESV 272 straipsnį, proceso kalba yra kalba, kuria sudaryta sutartis; jeigu sutartis sudaryta keliomis kalbomis, ieškovas gali pasirinkti vieną iš jų;
- c) bendru pagrindinių šalių prašymu per visą procesą arba jo dalį gali būti leidžiama vartoti vieną iš kitų 44 straipsnyje nurodytų kalbų;
- d) vienos iš šalių prašymu, išklašius kitas šalis, nukrypstant nuo ~~b punkto a–c punktų~~ nuostatų, per visą procesą arba jo dalį gali būti leidžiama vartoti vieną iš kitų 44 straipsnyje nurodytų kalbų; institucija tokio prašymo pateikti negali.“

b) 3 dalis keičiama taip:

„3. Nepažeidžiant 1 dalies ~~b ir c~~ ir d punktuose numatytų nuostatų;

- a) ~~apeliacinio skundo dėl Tarnautojų teismo sprendimo ar nutarties atveju, numatytu Statuto I priedo 9 ir 10 straipsniuose, proceso kalba yra Tarnautojų teismo sprendimo ar nutarties, dėl kurių paduodamas apeliacinis skundas, kalba;~~
- b) prašymų ištaisyti klaidą, prašymų išspręsti tam tikrą klausimą, dėl kurio nepriimtas sprendimas, protestų dėl už akių priimto sprendimo, trečiojo asmens skundų, prašymų išaiškinti sprendimą ar nutartį arba prašymų atnaujinti bylą atvejais, taip pat ginčų dėl atlygintinų bylinėjimosi išlaidų atveju proceso kalba yra sprendimo ar nutarties, su kuriais šie prašymai ar ginčai susiję, kalba.“

c) 4 dalies pirmas sakiny s keičiamas taip:

„4. Nepažeidžiant 1 dalies ~~b ir c~~ ir d punktuose numatytų nuostatų, ieškinių dėl 1 straipsnyje nurodytos Tarnybos apeliacinių tarybų priimtų sprendimų dėl normų, susijusių su intelektinės nuosavybės režimu, taikymo atvejais:“

7) 46 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis keičiama taip:

„2. ~~Visi pateikti ar pridėti dokumentai, surašyti kita nei proceso kalba, pateikiami kartu su vertimu į proceso kalbą. Jeigu nepateiktas dokumentų, pridėtų prie procesinio dokumento, vertimas į proceso kalbą ir pirmininkas savo iniciatyva arba vienos iš šalių prašymu nusprendžia, kad toks vertimas reikalingas tinkamai proceso eigai, Teismo kancleris paprašo atitinkamos šalies jį pateikti. Jeigu šis trūkumas nepašalinamas, atitinkami priedai išimami iš bylos medžiagos.~~“

b) 3 dalis keičiama taip:

„3. ~~Tačiau,~~ Jeigu dokumentai yra didelės apimties, gali būti pateikiamas jų ištraukų vertimas. Pirmininkas savo iniciatyva arba vienos iš šalių prašymu gali bet kuriuo metu pareikalauti viso arba papildyto vertimo.“

c) 5 dalis keičiama taip:

„5. Valstybėms, kurios nėra valstybės narės, tačiau yra EEE susitarimo šalys, taip pat ELPA priežiūros institucijai ~~gali būti leidžiama~~ vartoti vieną iš 44 straipsnyje nurodytų kalbų, kuri nėra proceso kalba, kai jos įstoja į Bendrojo Teismo nagrinėjamą bylą. Ši nuostata taikoma ir dokumentams, ir žodiniams pareiškimams. Jų vertimu į proceso kalbą kiekvieną kartą pasirūpina Teismo kancleris.“

8) 47 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

~~„1. Teisėjo, generalinio advokato arba vienos iš šalių prašymu Teismo kancleris pasirūpina, kad tai, kas sakoma arba rašoma per procesą Bendrajame Teisme, būtų išversta į kalbas, teisėjo, generalinio advokato arba vienos iš šalių pasirinktas iš 44 straipsnyje nurodytų kalbų procesiniai dokumentai būtų išversti į proceso kalbą ir, jei reikia, į kurią nors kitą 44 straipsnyje nurodytą kalbą.~~

2. Teismo kancleris pasirūpina, kad tai, kas sakoma per teismo posėdį, būtų verčiama žodžiu į proceso kalbą ir į kitas 44 straipsnyje nurodytas kalbas, vartojamas šiame posėdyje dalyvaujančių šalių arba pripažintas būtinomis sklandžiai jo eigai užtikrinti.“

9) 51 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis keičiama taip:

„2. Šaliai atstovaujantis arba padedantis advokatas privalo pateikti Teismo kanceliarijai dokumentą, patvirtinantį, kad jis turi teisę verstis advokato praktika valstybės narės arba kitos valstybės, EEE susitarimo šalies, teisme, išskyrus atvejus, kai toks dokumentas jau buvo pateiktas kuriant priegos prie e-Curia paskyrą.“

b) 4 dalis keičiama taip:

„4. Nepateikus 2 ~~ir~~ ar 3 dalyse nurodyto dokumento, Teismo kancleris nustato protingą terminą, per kurį atitinkama šalis turi ~~jusį~~ pateikti. Jeigu per nustatytą terminą tokie dokumentai ~~nepateikiamas~~, Bendrasis Teismas sprendžia, ar dėl šio reikalavimo nesilaikymo ieškinys arba pareiškimas nepriimtinas kaip netenkinantis formos reikalavimų arba advokatas laikytinas neatstovaujančiu arba nepadedančiu atitinkamai šaliai.“

10) 66 straipsnio „Anonimiškumas ir tam tikrų duomenų neatskleidimas visuomenei“ tekstas pakeičiamas taip:

„66 straipsnis

#### **Fizinių asmenų asmens duomenų neatskleidimas visuomenei**

1. Vykstant procesui Bendrasis Teismas savo iniciatyva arba vienos iš šalių prašymu, pateiktu atskiru dokumentu, gali nuspręsti su byla susijusiuose visuomenei prieinamuose dokumentuose ir informacijoje nenurodyti fizinių asmenų, nesvarbu, ar jie yra bylos šalys, ar tretieji asmenys, vardų ir pavardžių, taip pat bet kokių kitų jų asmens duomenų.

2. 1 dalis taikoma prašymą įstoti į bylą pateikusiam asmeniui.“

11) Po 66 straipsnio įterpiamas naujas 66a straipsnis „Kitų duomenų nei fizinių asmenų asmens duomenys neatskleidimas visuomenei“. Jis suformuluotas taip:

„66a straipsnis

#### **Kitų duomenų nei fizinių asmenų asmens duomenys neatskleidimas visuomenei**

1. Vykstant procesui, Bendrasis Teismas savo iniciatyva arba vienos iš šalių motyvuotu prašymu, pateiktu atskiru dokumentu, gali nuspręsti su byla susijusiuose visuomenei prieinamuose dokumentuose ir informacijoje nenurodyti kitų duomenų nei fizinių asmenų asmens duomenys, jeigu yra teisėtų pagrindų, kurie pateisina tokių duomenų neatskleidimą viešai.

2. 1 dalis taikoma prašymą įstoti į bylą pateikusiam asmeniui.“

12) 69 straipsnio c punktas keičiamas taip:

„c) vienos iš pagrindinių šalių prašymu, kitai pagrindinei šaliai aiškiai sutikus;“

- 13) Po 71 straipsnio įterpiamas naujas 71a straipsnis „Modelinės bylos“. Jis suformuluotas taip:

„71a straipsnis

### **Modelinės bylos**

1. Kai keliose Bendrojo Teismo nagrinėjamosiose bylose keliamas tas pats teisės klausimas ir šis teismas mano, kad dėl gero teisingumo vykdymo vengtina šias bylas nagrinėti lygiagrečiai, bylos nagrinėjimas gali būti sustabdytas pagal 69 straipsnio c arba d punktą, 70 ir 71 straipsnius, kol bus išnagrinėta byla, kurioje, palyginti su kitomis bylomis, šis klausimas galėtų būti išnagrinėtas geriausiai; tokia byla vadinama modeline.

2. Prieš priimdamas sprendimą sustabdyti bylos nagrinėjimą pirmininkas pasiūlo bylą, kurių nagrinėjimas gali būti sustabdytas, pagrindinėms šalims pateikti pastabas dėl galimo bylos nagrinėjimo sustabdymo pagal 70 straipsnio 1 dalį, nuroydamas joms atitinkamą teisės klausimą ir bylą, kuri gali būti laikoma modeline byla.

3. Kolegijos, kuriai priskirta modelinė byla, pirmininkas, vadovaudamasis 67 straipsnio 2 dalimi, nusprendžia, kad šios bylos nagrinėjimui turi būti suteikta pirmenybė.

4. Atnaujinus bylą nagrinėjimą, bylą, kurių nagrinėjimas buvo sustabdytas, šalims suteikiama galimybė pateikti pastabas dėl modelinėje byloje priimto sprendimo ar nutarties ir dėl šio sprendimo ar nutarties pasekmių jų ginčui.“

- 14) 72 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 5 dalis panaikinama.
- b) 6 dalis tampa 5 dalimi.

- 15) 78 straipsnio 4 dalis keičiama taip:

„4. Kai ieškovas yra privatinės teisės reglamentuojamas juridinis asmuo, jis kartu su ieškiniu pateikia ~~neseniai išduotą~~ teisinio egzistavimo įrodymą (įmonių registro išrašą, asociacijų registro išrašą arba kitą oficialų dokumentą).“

- 16) 79 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

„Nepažeidžiant 66 ir 66a straipsnių nuostatų, Ppranešimas, kuriame nurodoma ieškinio gavimo data, pagrindinių šalių pavardės arba pavadinimai, ieškinyje nurodyti reikalavimai, pagrindai ir argumentai, kuriais remiamasi, skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.“

- 17) 82 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

„Jeigu Europos Parlamentas, Taryba arba Europos Komisija nėra viena iš bylos šalių, Bendrasis Teismas siunčia jiems ieškinio ir atsiliepimo į ieškinį arba kompetencijos nebuvimu ar nepriimtiniu grindžiamo prieštaravimo, jeigu jis pateiktas, kopijas be priedų, kad jie galėtų nustatyti, ar pagal SESV 277 straipsnį siekiama pripažinti netaikytinu vieną iš jų aktų.“

- 18) Po 106 straipsnio įterpiamas naujas 106a straipsnis „Bendras teismo posėdis“. Jis suformuluotas taip:

„106a straipsnis

### **Bendras teismo posėdis**

Bendrasis Teismas gali nuspręsti surengti bendrą teismo posėdį keliose bylose, jeigu tai įmanoma dėl šių bylą panašumo.“

- 19) Po 107 straipsnio įterpiamas naujas 107a straipsnis „Dalyvavimas teismo posėdyje per vaizdo konferenciją“. Jis suformuluotas taip:

„107a straipsnis

### **Dalyvavimas teismo posėdyje per vaizdo konferenciją**

1. Jei dėl sveikatos, saugumo ar kitų svarių priežasčių šaliai atstovaujantis asmuo negali fiziškai dalyvauti teismo posėdyje, jam gali būti leista dalyvauti jame per vaizdo konferenciją.

2. Prašymas dalyvauti teismo posėdyje per vaizdo konferenciją pateikiamas atskiru dokumentu, kai tik sužinoma negalėjimo dalyvauti priežastis, ir jame konkrečiai nurodomas negalėjimo dalyvauti priežasties pobūdis.
3. Pirmininkas kuo greičiau priima sprendimą dėl šio prašymo.
4. Vaizdo konferencijos negali būti naudojamos, jei Bendrasis Teismas pagal 109 straipsnį nusprendžia rengti uždara teismo posėdį.
5. Techninės sąlygos, kurios turi būti tenkinamos norint dalyvauti teismo posėdžiuose per vaizdo konferenciją, konkrečiai nustatytos 224 straipsnyje nurodytose praktinėse vykdymo nuostatose.“

20) 139 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

„Procesas Bendrajame Teisme nemokamas, išskyrus šiuos atvejus:

- a) kai Bendrasis Teismas patyrė išlaidų, be kita ko, dėl to, kad ieškinys pareikštas akivaizdžiai piktnaudžiaujant, ir tų išlaidų buvo galima išvengti, jis gali jas priteisti iš šalies, dėl kurios tokios išlaidos buvo patirtos;
- b) kai išlaidos dėl šalies prašymu atliktų ~~bet kokių~~ kopijavimo ~~arba vertimo~~ darbų, Teismo kanclerio manymu, yra pernelyg didelės, jis pareikalauja iš tos šalies jas padengti pagal 37 straipsnyje nurodytą nustatyto tarifo kanceliarijos mokesčių;
- c) jeigu pakartotinai nesilaikoma šiame reglamente arba 224 straipsnyje numatytose praktinėse vykdymo nuostatose nustatytų reikalavimų ir dėl to reikia prašyti pašalinti trūkumus, Teismo kancleris pareikalauja iš atitinkamos šalies padengti išlaidas, susijusias su veiksmais, kurių turėjo imtis Bendrasis Teismas, Teismo kanclerio prašymu padengia atitinkama šalis pagal 37 straipsnyje nurodytą nustatyto tarifo kanceliarijos mokesčių.“

21) 144 straipsnio 6 dalis keičiama taip:

„6. Tuo atveju, kai prašymas įstoti į bylą atmetamas, 5 dalyje nurodyta nutartis turi būti motyvuota ir joje, taikant 134, ~~ir~~ 135 ir 138 straipsnius, išsprendžiamas su prašymu įstoti į bylą susijusių bylinėjimosi išlaidų, įskaitant prašymą įstoti į bylą pateikusio asmens bylinėjimosi išlaidas, klausimas.“

22) 148 straipsnio 9 dalis keičiama taip:

„9. Jeigu nemokamos teisinės pagalbos prašymą pateikiantis asmuo nėra atstovaujamas advokato, dokumentų patvirtintos kopijos jam įteikiamos registruotu laišku su patvirtinimu apie gavimą arba asmeniškai su įteikimo kvitu. Kitoms šalims dokumentai įteikiami 80 straipsnio 1 dalyje numatytu būdu.“

23) 177 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis keičiama taip:

„4. Kai ieškovas yra privatinės teisės reglamentuojamas juridinis asmuo, jis kartu su ieškiniu pateikia ~~neseniai išduotą~~ teisinio egzistavimo įrodymą (įmonių registro išrašą, asociacijų registro išrašą arba kitą oficialų dokumentą).“

b) 6 dalis keičiama taip:

„6. Jei ieškinys neatitinka 2 dalies, Teismo kancleris gali nustatyti protingą terminą, per kurį ieškovas turi pašalinti ieškinio trūkumus, jei tai pateisinama atsižvelgiant į aplinkybes. Jei ieškinys neatitinka ~~23~~–5 dalių, Teismo kancleris nustato protingą terminą, per kurį ieškovas turi pašalinti ieškinio trūkumus. Jeigu per nustatytą terminą trūkumai nepašalinami, Bendrasis Teismas sprendžia, ar dėl ~~šių~~ reikalavimų nesilaikymo ieškinys yra nepriimtinas kaip netenkinantis formos reikalavimų.“

24) 178 straipsnio 3 dalis keičiama taip:

„3. Procedūros Apeliacinėje taryboje šaliai ieškinys įteikiamas per *e-Curia*, jeigu ji tapo Bendrajame Teisme nagrinėjamos bylos šalimi pagal 173 straipsnio 2 dalį. Jeigu procedūros Apeliacinėje taryboje šalis yra institucija, turinti prieigos prie *e-Curia* paskyrą, ieškinys įteikiamas per *e-Curia*. Kitu atveju ieškinys įteikiamas siunčiant patvirtintą kopiją registruotu laišku su patvirtinimu apie gavimą arba asmeniškai su įteikimo kvitu ~~siunčiamu~~ pagal 177 straipsnio 2 dalį nurodytu adresu, ~~kurį atitinkama šalis nurodė dokumentams įteikti vykstant procedūrai Apeliacinėje taryboje~~ o jei toks adresas nenurodytas, ginčijamame Apeliacinės tarybos sprendime nurodytu adresu.“

25) 192–214 straipsniai panaikinami.

26) VI antraštinės dalies pavadinimas iš dalies keičiamas taip:

„PROCESAS PANAIKINUS SPRENDIMĄ ARBA NUTARTĮ APELIACINE TVARKA IR GRAŽINUS BYLĄ“

27) 220–223 straipsniai panaikinami.

## 2 straipsnis

Šie Procedūros reglamento pakeitimai, autentiški visomis šio reglamento 44 straipsnyje nurodytomis kalbomis, skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir įsigalioja pirmą antro mėnesio po jų paskelbimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2022 m. lapkričio 30 d.

Kancleris  
E. COULON

Pirmininkas  
M. VAN DER WOUDE





ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos  
leidinių biuras  
L-2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

LT